

高，真是匪夷所思，這四人情知到了
勁敵，各自躍開數步，凝神接戰。
那青衣人站在張三丰身旁，并不
理會敵人，却是躬身向張三丰拜了下
去，說道：「明教張教主座下晚輩韋
一笑，參見張真人！」原來這人正是
韋一笑，他擺脫了途中敵人的糾纏，
兼程趕至。
晚輩得真人稱讚一句，當真是榮於華
衰，」他轉過身來，指着趙明道：「
趙姑娘，你鬼鬼祟祟的冒充明教，敗
壞本教的聲名，到底是何用意？是男
子漢大丈夫，何必如此陰險毒辣？」
明趙格格一笑，說道：「我本來不是

趙明向那魁梧大漢說道：「你聽他吹這等大氣，你去試試，看他有什麼真才實學。」那大漢躬身道：「是！」收了收腰間的鸞帶，穩步走到大殿中間，說道：「韋蝠王，在下領教你的寒冰綿掌功夫！」韋一笑不禁心頭一驚：「這人怎地知道我的寒冰綿掌？他明知我有此技。」

「男子漢大丈夫，陰險毒辣了，你便怎樣？」韋一笑第一句便說錯了，被她駁得無言可對，一怔之下，說道：「各位到底是何來歷？先攻少林，再擾武當，倘若各位和少林武當怨有仇，明教原有不該管閒事，但各位冒我明教之名，喬扮本教教衆，我韋一笑不能不管！」

張三丰原本不信百年來和朝廷作死敵的明教，竟會投降蒙古，聽了韋一笑這幾句話，這才明白，心想：「魔教雖然聲名不佳，舉上這等大事，究竟毫不含糊。」

益 豐 茶 室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
粥粉麵飯
龍鳳禮餅
中秋月餅

驗眼專家
李興捷
安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處：裏士定街東面五百十號
Anthony Lee, O. D., 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

明 做裝修門及時代化裝
營業電話 876-4740
舊光頭無任歡迎
承接大小土木工程，新建房屋，
土庫裝修，商業門面。
藝工
298-7337
合類美術廣告招牌，價錢公平。

裝修漆油公司
昌記
承接泥水木工
漆油工作
忠誠為儀 試服
私各等大小工程
工作快捷妥當
電話 (式五四、七五〇二
六八七、四〇九一
建一承接木工油漆

A vintage Sunbeam flour advertisement. At the top, a cartoon boy with curly hair holds a bag of flour. The text 'Sunbeam' is written in a large, stylized font above 'White' and 'Enriched Flour' which is enclosed in a small oval. Below the illustration, large vertical characters read '新鮮美麺' (Fresh, Fresh, Beautiful Noodles). The background is a textured, light-colored surface.

華公司
KENWARD
481 Columbia Ave., Vancouver
四三一號 哥林比亞街 電器
意
務安當，價格
克已，
電力工程，設
器，承接大小

榮 耀 味 暖 製 造 廠
精製味精 批發全線
WING WING CO., LTD
460-460 Hastings St., E
Vancouver, B. C.
254-7241 <英語-中文>

劉富 價錢相宜，保證滿意，舊物光顧
請打電話 2253-6544
地址：壹壹壹六佐治街東

建興建築公司

承接裝修
土木工程

電話 RE 8-3422

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377

加拿大富士大路銀行

THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

The image is a black and white advertisement. At the top, the bank's name is displayed in large, bold, stylized Chinese characters '永 隆 銀 行' (Wing Lung Bank) and in English 'WING LUNG BANK LTD.' below it. Below the name is a list of services in Chinese. The bottom section is divided into three panels: the left panel shows a close-up of a large grid of small squares, likely a window or door; the middle panel shows a group of people inside a bank lobby; the right panel shows people at a bank counter. The entire advertisement is framed by a thick black border.

德深公司
1-2-3 BEAN SPRONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver, B. C.
電話 681-8614

址啓事
辦事處代理各項保險
六號緬街
六八四·一三七七
MANU LIFE
人黃文生
吳悅榮全啓

務部，專爲僑胞
關於銀業事務
司理：馬錦華啓
，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴
，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類
險箱保存，每年僅收租金七元五毛。